



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de PICARD (Raymond), « Monographie du Rentier. Établissement du texte », *Les Petits Bourgeois*, BALZAC (Honoré de), p. 311-311

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-1444-2.p.0385](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-1444-2.p.0385)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 1971. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## ÉTABLISSEMENT DU TEXTE

EN l'absence du manuscrit et des épreuves, il convient de reproduire le texte paru dans la première édition des Français peints par eux-mêmes, et repris sans changement par Balzac pour les diverses publications ou réimpressions qui ont suivi (voyez plus haut, pages 302 et 303).

Ce texte ne pose donc aucun problème. On ne sera que plus surpris de constater que notre édition, ici encore, diffère souvent de celle qui a précédé. Voici trois exemples : ... la police qui ne sait jamais rien que ce qu'on lui apprend (page 324, lignes 27-28), et non : ... la police qui ne sait jamais rien de ce qu'on lui apprend (Éd. Conard, tome XL, page 214, ligne 8).

... un bonheur admirablement inutile (page 327, lignes 11-12) et non ... un bonheur rarement inutile (Éd. Conard, page 215, ligne 15).

Ses fournisseurs[...] lui ajoutent quelques centimes pour lui procurer le plaisir de les rogner (page 329, ligne 32), et non ... lui ajoutent quelques centimes pour avoir le plaisir de les rogner (Éd. Conard, page 216, ligne 33).